LG

NeTee

Videoregistratore

ISTRUZIONI PER L'USO

MODELLO:BN200PR/BN200PG/ BN200PB

VHS
PAL

**Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto LG,
vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.**

Avvertenze importanti e caratteristiche principali

Introduzione



Il videoregistratore non deve essere installato in una posizione esposta alla luce diretta del sole, oppure in prossimità di stufe, caloriferi o altre sorgenti di calore.

Evitare di installare l'apparecchio in ambienti eccessivamente umidi, caldi o polverosi, oppure in prossimità di contenitori d'acqua, vasche, lavabi, lavandini, su superfici bagnate o soggette ad urti o a vibrazioni di notevole intensità.

In caso di forti temporali è prudente scollegare dal videoregistratore sia il cavo dell'alimentazione che quello dell'antenna.
Evitare di utilizzare il videoregistratore se si ritiene che possa essere guasto o danneggiato. Per qualsiasi eventuale intervento di messa a punto o di riparazione, rivolgersi esclusivamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
Al fine di prevenire eventuali folgorazioni, si raccomanda di evitare di smontare il videoregistratore. L'assenza, al suo interno, di parti che richiedono manutenzione ne rende del tutto inutile lo smontaggio.

E' opportuno accertarsi che il videoregistratore sia esposto ad un flusso d'aria che ne possa garantire una adeguata ventilazione. Per questo motivo si sconsiglia di posizionarlo in una libreria, o in qualsiasi mobile chiuso. Evitare altresì di ostruire le fessure di ventilazione sul mobile.

Dichiarazione di conformità
La societa LG ELECTRONICS ITALIA S.p.A. dichiara che il prodotto VCR, LG, BN200PR/BN200PG/BN200PB è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.

CE *Questo prodotto risponde ai requisiti imposti dalle direttive CEE 89/336, 93/68 e 73/23, relative alle interferenze elettromagnetiche.*



Ecco alcune tra le straordinarie caratteristiche di questo videoregistratore:

- Operazioni ez (facili) (vedere le istruzioni a pagina 25)
- Sintonizzatore video a sintesi di frequenza, con possibilità di memorizzazione di 80 programmi
- Sistema ACMS (Automatic Channel Memory System) per la selezione e la memorizzazione automatiche dei canali
- Timer programmabile per la registrazione di sette trasmissioni nell'arco di un mese
- Registrazione e riproduzione in formato 16:9
- Registrazione e riproduzione con velocità LP (Long Play)
- Funzioni di limitazione del consumo elettrico
- Sistema OSD (On Screen Display) con icone grafiche
- Possibilità di riproduzione con TV in standard PAL di nastri registrati in standard NTSC
- Ricerca veloce per immagini in avanti e all'indietro (Logic Search/Picture Search)
- Blocco dei comandi per prevenire l'uso indesiderato
- Sistema automatico per la pulizia delle testine
- Accensione automatica all'inserimento di una cassetta e avvio automatico in riproduzione
- Contanastro con visualizzazione in tempo reale
- Registrazione Quick Start con avvio immediato e con programmazione istantanea della durata
- Regolazione automatica del tracking

Indice



Benvenuti nel mondo LG!

Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto LG, Vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

Introduzione **2 - 5**
- Avvertenze importanti 2
- Controlli sul telecomando 4
- Controlli sul pannello frontale 5

Operazioni preliminari **6 - 12**
- Collegamento 6
- Indicazioni in sovraimpressione nello schermo 7
- Ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti 8
- Ricerca e memorizzazione manuale delle emittenti 9 - 10
- Riordino delle emittenti memorizzate 11
- Cancellazione della memorizzazione di un'emittente 12

Principali funzioni operative **13 - 16**
- Lettura di un nastro 13 - 14
- Selezione dello standard colore 15
- Impostazione della data e dell'ora 16

Altre funzioni operative **17 - 25**
- Registrazione di un nastro 17 - 18
- Programmazione con On Screen Display 19 - 20
- Limitazione del consumo elettrico 21
- Indicazioni in sovraimpressione nello schermo 21
- Riavvolgimento con arresto programmato 22
- Blocco dei comandi 22
- Compatibilità con formato 16:9 23
- Spegnimento automatico al termine del riavvolgimento 24
- Funzione di autodiagnostica 24
- Operazioni ez (facili) 25

Ulteriori informazioni **26 - 27**
- Duplicazione di una registrazione 26
- Caratteristiche tecniche 26
- In caso di eventuali problemi 27

Controlli sul telecomando

Il telecomando è progettato in modo da poter controllare a distanza tutte le più importanti funzioni operative del videoregistratore. Al fine di poter trasmettere i segnali infrarossi al sensore che si trova celato dietro il pannello frontale del videoregistratore, il telecomando non si deve trovare a più 7,5 metri dal videoregistratore stesso, e non deve essere disallineato di più di 30° sull'orizzontale rispetto all'apparecchio.

In previsione di un prolungato periodo di inutilizzo del telecomando si consiglia di rimuovere le batterie dal vano e di conservarle in un luogo fresco e asciutto. Le batterie scariche devono essere consegnate in un apposito punto di raccolta.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO
Azionare questo pulsante per accendere e spegnere alternativamente il videoregistratore.

AZZERAMENTO / CANCELLAZIONE
Per azzerare l'indicazione del contanastro.

CONFERMA / VISUALIZZAZIONE
Per confermare i dati impostati nei menu OSD.
Per richiamare nello schermo del TV i menu OSD di visualizzazione delle indicazioni operative.
Per selezionare la visualizzazione nel display dell'indicazione dell'orologio oppure del contanastro.

FERMO-IMMAGINE / PAUSA IN REGISTRAZIONE
Per impostare il fermo-immagine (durante la riproduzione) oppure la pausa (se è in corso la registrazione).

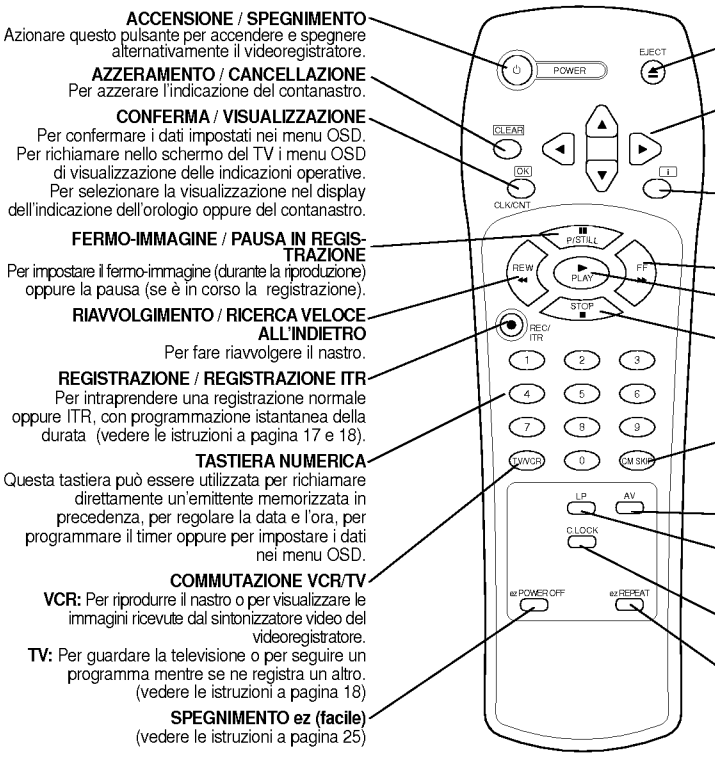
RIAVVOLGIMENTO / RICERCA VELOCE ALL'INDIETRO
Per fare riavvolgere il nastro.

REGISTRAZIONE / REGISTRAZIONE ITR
Per intraprendere una registrazione normale oppure ITR, con programmazione istantanea della durata (vedere le istruzioni a pagina 17 e 18).

TASTIERA NUMERICA
Questa tastiera può essere utilizzata per richiamare direttamente un'emittente memorizzata in precedenza, per regolare la data e l'ora, per programmare il timer oppure per impostare i dati nei menu OSD.

COMMUTAZIONE VCR/TV
VCR: Per riprodurre il nastro o per visualizzare le immagini ricevute dal sintonizzatore video del videoregistratore.
TV: Per guardare la televisione o per seguire un programma mentre se ne registra un altro.
(vedere le istruzioni a pagina 18)

SPEGNIMENTO ez (facile)
(vedere le istruzioni a pagina 25)



ESPULSIONE VIDEOCASSETTA DAL VANO
Per espellere una videocassetta precedentemente inserita nel vano.

TASTI FRECCIA (▲, ▼, ◀, ▶)
Per regolare manualmente il tracking durante la lettura del nastro.
Per spostare il cursore nei menu OSD di visualizzazione delle indicazioni operative nello schermo.
Per regolare il sincronismo verticale durante il fermo immagine.

VISUALIZZAZIONE MENU OSD (i)
Per visualizzare nello schermo del televisore i menu OSD relativi all'impostazione e alla regolazione delle varie funzioni operative.

AVANZAMENTO VELOCE
Per fare avanzare velocemente il nastro.

RIPRODUZIONE
Per effettuare la lettura di un nastro.

ARRESTO SCORRIMENTO NASTRO
Per interrompere la funzione di scorrimento del nastro in corso al momento.

ATTIVAZIONE FUNZIONE CM SKIP
Per fare avanzare velocemente un tratto di nastro della durata di 30 secondi (equivalente a quella di uno spot pubblicitario, oppure a quella di due spot da 15 secondi ciascuno) (vedere a pag. 14).

SELEZIONE SORGENTE DA REGISTRARE
Per selezionare la sorgente dalla quale effettuare la registrazione.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITA' DEL NASTRO
Per regolare la velocità del nastro in registrazione tra SP (Standard Play, velocità normale) o LP (Long Play, velocità dimezzata).

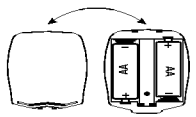
BLOCCO DELLE FUNZIONI
Questa funzione può prevenire l'uso indesiderato del videoregistratore, ad esempio da parte dei bambini. (Vedere le istruzioni a pagina 22).

RIPETIZIONE ez (facile)
(vedere le istruzioni a pagina 25)

Installazione delle batterie

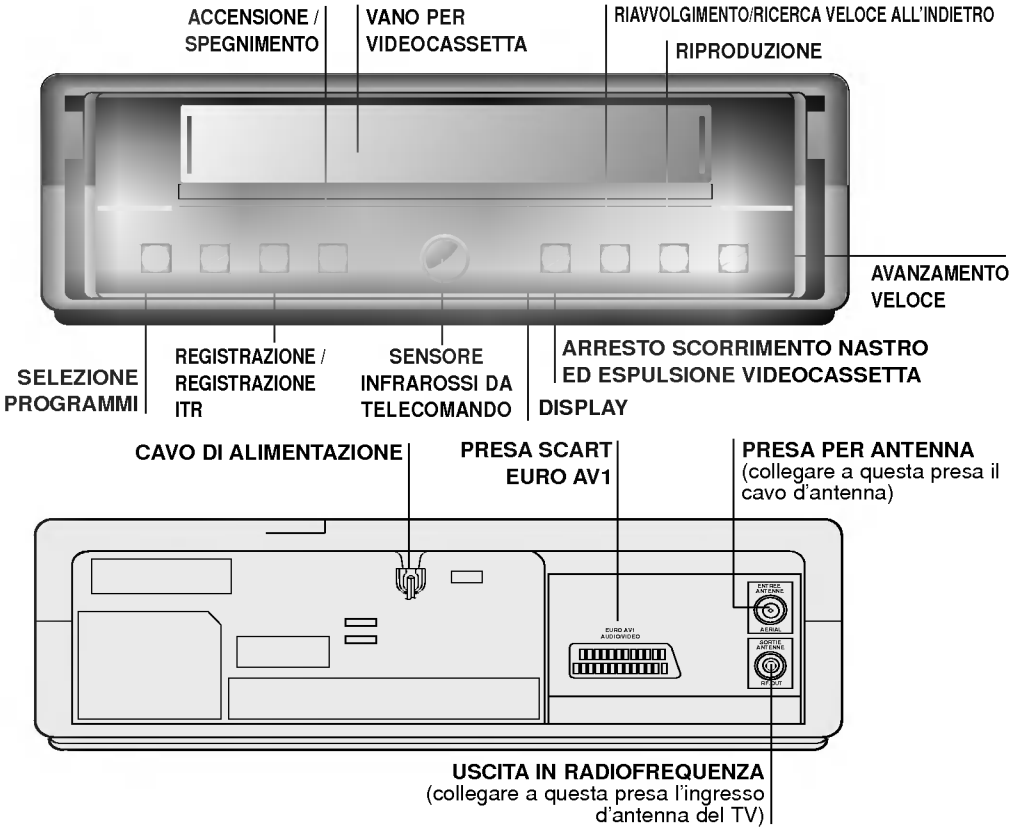
Il telecomando a infrarossi è alimentato da due batterie formato "**AA**", che devono essere inserite nell'apposito alloggiamento.

1. Aprire il coperchietto del vano batterie.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità indicate.
3. Richiudere il coperchietto.



Controlli sul pannello frontale

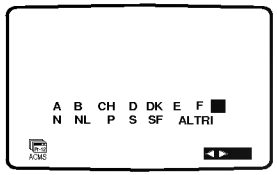
Ognuno di questi comandi ha la medesima funzione del rispettivo omologo sul telecomando.



Operazioni preliminari
Collegamento

Prima di collegare qualsiasi apparecchiatura al videoregistratore ci si deve accertare che sia spenta, in modo da evitare eventuali danni.
Per godere giocare nuovo posteriore devo collegare il VCR, TV usando un cavo di SCART.

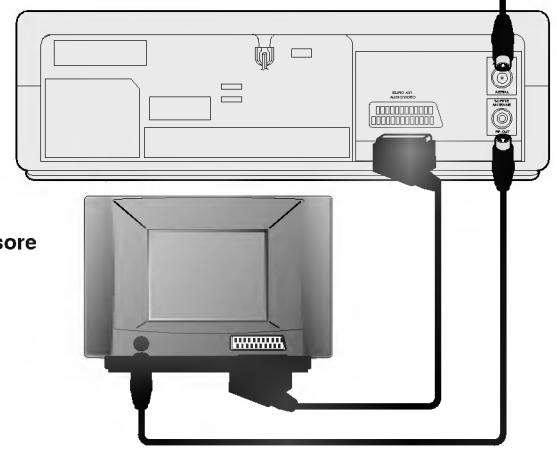
In riferimento alle successive procedure di impostazione, si suppone che il videoregistratore sia stato appena collegato a rete per la prima volta, e che non sia impostata alcuna funzione operativa. Nello schermo del televisore dovrà comparire l'immagine riportata nell'illustrazione sottostante.
Per sintonizzare automaticamente le emittenti TV, seguire le indicazioni riportate nei paragrafi 3 e 4 a pagina 8.



Antenna
La qualità e la posizione dell'antenna determinano la qualità dei segnali video e audio ricevuti dal videoregistratore.

Pannello posteriore del videoregistratore
Prima di effettuare i collegamenti ci si deve accertare che sia il videoregistratore che tutte le altre apparecchiature siano spente e scollegate dalla corrente.

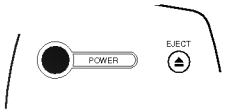
Televisore



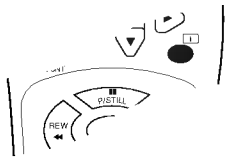
Indicazioni in sovraimpressione nello schermo

Il menu OSD (On Screen Display) permette di impostare e regolare numerose funzioni operative del videoregistratore, per mezzo di menu operativi che vengono visualizzati nello schermo del televisore.
Le varie opzioni di questi menu possono essere selezionate tramite il telecomando.

1 Accendere il videoregistratore (per mezzo del pulsante **POWER**) ed il televisore.

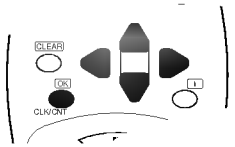


2 Premere il pulsante **i** sul telecomando, in modo da visualizzare nello schermo del TV il menu principale dell'OSD.

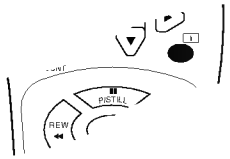


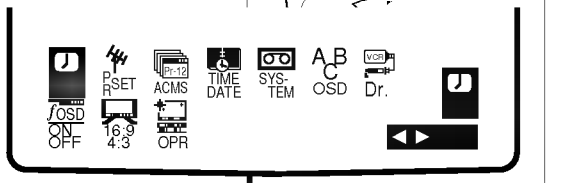
3 Selezionare il menu operativo desiderato, per mezzo dei pulsanti ◄ o ►.

Premere il pulsante di conferma **OK**, quindi premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare l'icona relativa alla funzione desiderata.



4 Per disattivare la visualizzazione del menu OSD, premere di nuovo il pulsante **i**.





- **REC -** Per programmare il timer (vedere a pagina 19~20).
- **PR SET -** Per effettuare la ricerca manuale delle emittenti (vedere a pagina 9~10).
- **ACMS -** Per effettuare la ricerca e la memorizzazione automatica delle emittenti con il sistema ACMS (vedere a pagina 8).
- **TIME DATE -** Per effettuare la regolazione dell'orologio e l'impostazione della data (vedere a pagina 16).
- **SYSTEM -** Per selezionare il sistema colore da utilizzare per la registrazione e la riproduzione. Vedere a pagina 15.
- **ABC OSD -** Per la selezione della lingua in cui vengono visualizzati i menu OSD (vedere paragrafo a destra).
- **Dr. -** Per attivare il sistema di autodiagnostica ((vedere a pagina 24).
- **F.OSD ON/OFF -** Per la visualizzazione (oppure per la cancellazione dallo schermo) dei menu OSD (vedere a pagina 21).
- **16:9/4:3 -** Per la selezione del formato dell'immagine (vedere a pagina 23).
- **OPR -** Per il controllo del sistema OPR per l'ottimizzazione delle immagini riprodotte su nastro (vedere a pagina 14).

SCELTA DELLA LINGUA
Le indicazioni possono essere visualizzate in una lingua a scelta tra inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo o olandese.

Ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti

1

Accendere il televisore ed il videoregistratore (premendo il pulsante **POWER**).

2

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'icona **ACMS**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

3

Selezionare, utilizzando i pulsanti ◄ e ►, l'area di ricezione.
"**A**": **A**ustria, "**B**": **B**elgio, "**CH**": **S**vizzera, "**D**": **G**ermania, "**DK**": **D**animarca, "**E**": **S**pagna, "**F**": **F**rancia, "**I**": **I**talia, "**N**": **N**orvegia, "**NL**": Olanda, "**P**": **P**ortogallo, "**S**": **S**vezia, "**SF**": **F**inlandia, altre.

Premere nuovamente il pulsante **OK**, per dare avvio alla ricerca e alla memorizzazione automatica delle emittenti disponibili nell'area di ricezione.

4

Non appena la ricerca e la memorizzazione sono concluse, nello schermo del televisore viene visualizzata la tabella riassuntiva delle emittenti in memoria.

Per memorizzare le emittenti e fare scomparire dallo schermo del televisore il menu OSD, premere il pulsante **i**.

Ricerca e memorizzazione manuale
delle emittenti

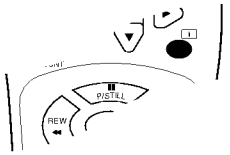


La procedura di ricerca può essere eseguita automaticamente oppure manualmente. Se i segnali sono particolarmente deboli, la ricerca delle emittenti e la loro successiva memorizzazione devono essere effettuate manualmente.

1

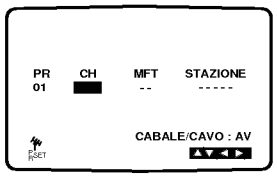
Accendere il televisore ed il videoregistratore (premendo il pulsante POWER). Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD.



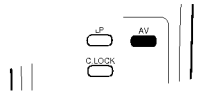
Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'icona **PR SET**.

Premere il pulsante di conferma **OK.**



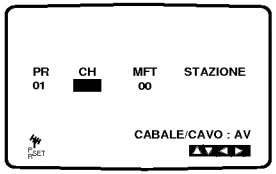
2

Premere il pulsante **AV** per selezionare il tipo di canali da sintonizzare.
"**C**": per memorizzare uno dei programmi normali da C02 a C71
"**S**": per memorizzare uno dei programmi da S01 a S41, trasmessi via cavo.



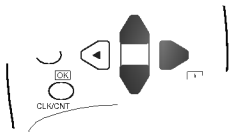
Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da sintonizzare l'emittente desiderata.

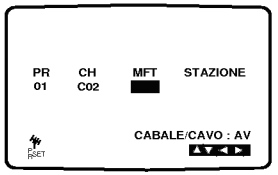
Se si conosce il numero del canale che si desidera memorizzare, lo si può digitare per mezzo della tastiera numerica; il canale verrà automaticamente sintonizzato, e l'immagine comparirà sullo sfondo.



3

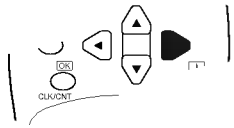
Premere il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **MFT** e regolare la sintonia fine premendo il pulsante ▲ o il pulsante ▼.



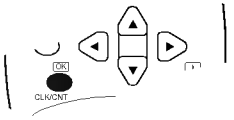


4

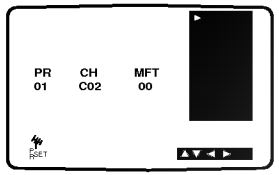
Premere il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **STAZIONE** e da poter assegnare una sigla all'emittente sintonizzata.



Premere il pulsante di conferma **OK**.



Nello schermo viene visualizzato l'elenco delle sigle disponibili.



Ricerca e memorizzazione manuale delle emittenti

5

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare la sigla desiderata.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

Se la sigla che si desidera assegnare non è tra quelle elencate, passare al successivo punto 6.

6

Le sigle possono essere selezionate tra quelle disponibili nell'elenco oppure possono essere impostate personalmente. In quest'ultimo caso, seguire questa procedura.

Premere il pulsante ▶.

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare il primo carattere della sigla.

Per spostare il cursore alla posizione successiva, premere il pulsante ▶. Per spostarlo invece alla posizione precedente, premere il pulsante ◀.

Al termine, premere il pulsante di conferma **OK**.

7

Premere nuovamente il pulsante **i** sul telecomando.

Premere nuovamente il pulsante **i** sul telecomando.

8

L'emittente memorizzata verrà in tal modo sintonizzata.

Se invece si desidera effettuare la ricerca manuale di altre emittenti, ripetere le procedure indicate nei precedenti paragrafi da 1 a 7.

Riordino
delle emittenti memorizzate



Per riordinare le emittenti memorizzate, in modo da adeguarne l'ordine alle proprie preferenze o abitudini personali, si deve seguire questa procedura.

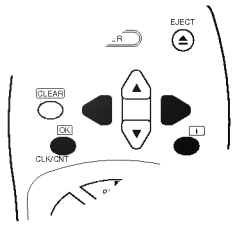
1

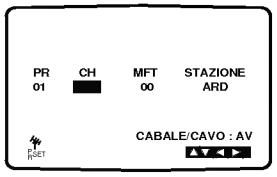
Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **PR SET**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.



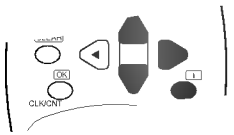


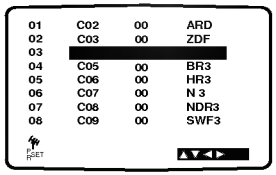
2

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare il numero del programma che si vuole spostare (per esempio, il programma numero 03).

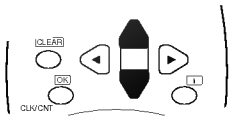
Premere il pulsante ►.

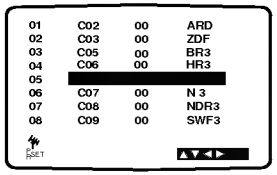




3

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare la nuova destinazione del numero del programma selezionato (per esempio, il programma numero 05).



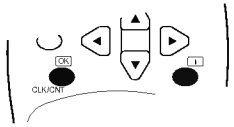


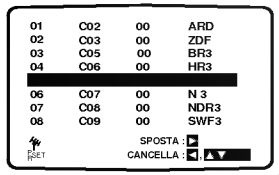
4

Premere il pulsante di conferma **OK**.
L'emittente prima memorizzata nel programma numero 03 verrà così trasferita nel programma numero 05.

Per concludere il riordino delle emittenti memorizzate, premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nel caso in cui si desideri trasferire la memorizzazione di altre emittenti, seguire le procedure descritte nei precedenti paragrafi da 1 a 4.

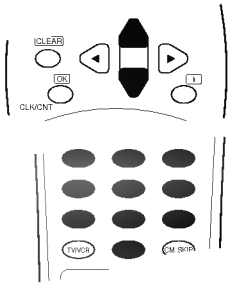




Cancellazione della memorizzazione di un'emittente

Richiamo delle emittenti memorizzate

Le emittenti memorizzate in precedenza possono essere richiamate in due modi:
In ordine progressivo, premendo il pulsante ▲ o il pulsante ▼.
Direttamente, per mezzo della tastiera numerica.



Per cancellare la memorizzazione di un'emittente programmata in precedenza, seguire questa procedura.

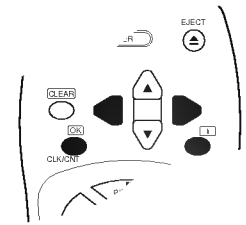
1

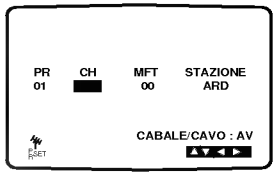
Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **PR SET**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

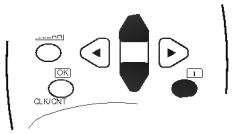


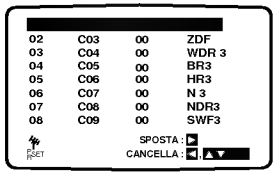


2

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare il numero del programma di cui si vuole cancellare la memorizzazione.

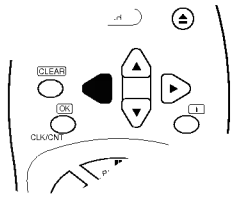


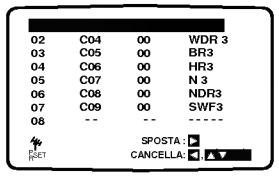


3

Premere il pulsante ◄, in modo da cancellare la memorizzazione.

Le altre emittenti nella tabella verranno riordinate automaticamente.

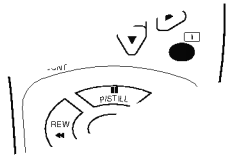




4

Per concludere la cancellazione delle emittenti, premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nel caso in cui si desideri cancellare la memorizzazione di altre emittenti, seguire le procedure descritte nei precedenti paragrafi da **1** a **4**.



Lettura di un nastro



L'inserimento e l'espulsione delle videocassette possono essere effettuati solo se il videoregistratore è collegato ad una presa di corrente.
Questo videoregistratore permette di riprodurre, per mezzo di un televisore in standard PAL, videoregistrazioni effettuate in standard NTSC.

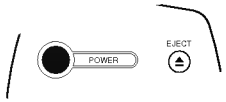
Come ottenere un'immagine migliore
Il momento in cui viene inserita una cassetta e si avvia la riproduzione, la funzione automatica di tracking viene attivata per ottenere la migliore immagine possibile. Se la qualità della registrazione è scadente premere ripetutamente sul telecomando i tasti ▼ o ▲ per regolare manualmente il tracking fino alla completa eliminazione delle distorsioni. Per riattivare la funzione di tracking automatico premere **0** sul telecomando.

1

Controllare che il videoregistratore ed il televisore siano collegati correttamente.

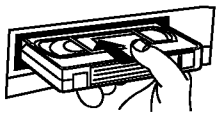
Accendere il televisore.

Accendere il videoregistratore (premendo il pulsante **POWER**).



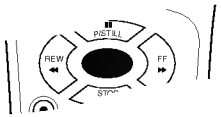
Inserire una videocassetta nel vano, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto e che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore.

Il meccanismo servoassistito carica automaticamente la cassetta solo se questa viene inserita correttamente.
Spingere delicatamente la parte centrale della videocassetta, nel modo indicato nella figura.



2

Premere il pulsante di riproduzione **PLAY**.

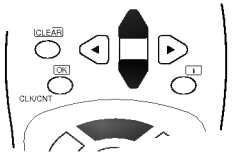


Se nel vano del videoregistratore si inserisce una videocassetta priva della linguetta di protezione contro la cancellazione accidentale, l'apparecchio si pone automaticamente in lettura.

Regolazione automatica del tracking
Il dispositivo di regolazione del tracking entra in azione automaticamente, all'avvio in lettura, in modo da garantire costantemente il più elevato livello qualitativo dell'immagine riprodotta.

3

Per attivare il fermo-immagine premere il pulsante **P/STILL** mentre è in corso la riproduzione.



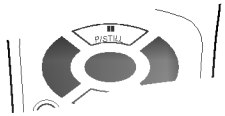
Al fine di evitare possibili danni al nastro, dopo 5 minuti consecutivi trascorsi in fermo-immagine, il videoregistratore si pone automaticamente in stop.

4

Per riprendere la lettura del nastro, premere il pulsante **PLAY**.

Ricerca veloce per immagini:
Premendo i pulsanti **FF** o **REW** mentre è in corso la lettura del nastro, vengono attivate le funzioni di ricerca per immagini in avanti o all'indietro, ad una velocità pari a 7 volte quella di scorrimento nominale.

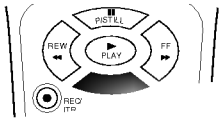
Funzione Logic Search
Se mentre sono in corso l'avanzamento veloce o il riavvolgimento del nastro si tiene premuto il pulsante **FF** o il pulsante **REW**, nello schermo del televisore vengono riprodotte le immagini in scorrimento veloce, ad una velocità pari a 7 volte quella di scorrimento nominale, in modo che si possa localizzare più facilmente il punto desiderato del nastro.



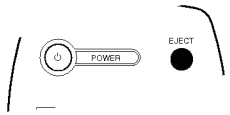
Lettura
di un nastro

5

Per interrompere la lettura del nastro, premere il pulsante **STOP.**



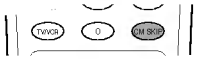
Per fare fuoriuscire la videocassetta dal vano, premere il pulsante **EJECT**.



Non appena il videoregistratore raggiunge la fine del nastro mentre è in corso la riproduzione, vengono automaticamente attivate, in successione, le funzioni di arresto, riavvolgimento, espulsione della videocassetta e spegnimento.

Funzione CM Skip :

Ogni volta che si preme il pulsante **CM SKIP** mentre è in corso la lettura del nastro, si fa avanzare velocemente un tratto di nastro per una durata corrispondente a multipli di 30 secondi, in modo da "saltare" gli spot televisivi che sono stati registrati, dopo di che il videoregistratore riprende automaticamente la funzione di lettura.
Premendo ripetutamente il pulsante **CM SKIP**, si "saltano" quindi tratti di nastro di durata multipla di 30 secondi.



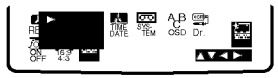
Premendo il pulsante **CM SKIP**:

1 volta	30 secondi
2 volta	60 secondi
3 volta	90 secondi
4 volta	120 secondi
5 volta	150 secondi
6 volta	180 secondi

Sistema OPR ("Optimum Picture Response")

Quando si utilizza un nastro di livello qualitativo relativamente basso, si può attivare il sistema OPR per migliorare la qualità dell'immagine riprodotta.

Premere il pulsante **i** sul telecomando.
Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **OPR**.
Premere il pulsante di conferma **OK**.
Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare l'opzione desiderata tra "SPE.", "SOFT" e "FINE".



Al termine, premere il pulsante **i** sul telecomando.

Selezione dello standard colore



Dal momento che questo videoregistratore può operare con due diversi sistemi colore, si possono registrare o riprodurre nastri sia in standard PAL B/G che in standard SECAM B/G. La selezione del sistema colore più appropriato viene effettuata automaticamente. Se tuttavia si riscontrassero dei problemi nella riproduzione dei colori si potrà effettuare la selezione manuale.
Per selezionare il sistema colore si deve:

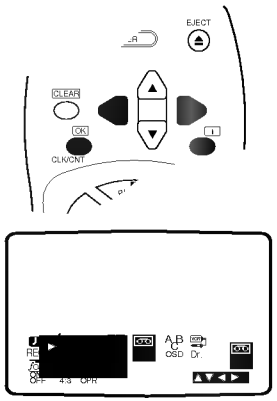
1

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione SYSTEM.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

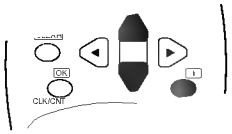


2

Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare:

AUTO: per attivare la selezione automatica
PAL: per selezionare lo standard PAL
MESECAM: per selezionare lo standard MESECAM.

Per concludere la selezione del sistema colore, premere nuovamente il pulsante **i**.



Impostazione della data e dell'ora

Per regolare l'orologio incorporato nel videoregistratore, si deve seguire questa procedura.



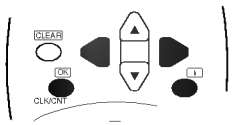
1

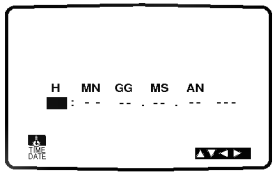
Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **TIME DATE**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

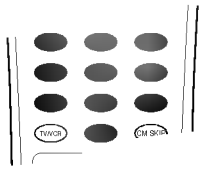




2

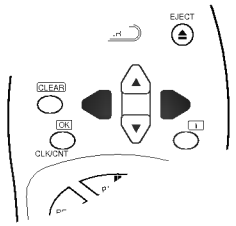
Impostare, per mezzo dei pulsanti della tastiera numerica, l'ora, i minuti e la data (giorno, mese ed anno), tenendo in considerazione che l'orologio è basato su di un ciclo di 24 ore.

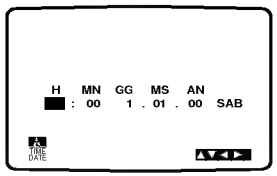
Non appena si sarà impostata la data, il giorno della settimana verrà impostato automaticamente.



3

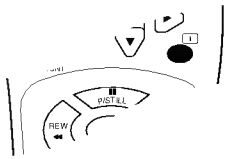
Per correggere eventuali errori di impostazione, portare il cursore nella posizione corrispondente al carattere errato, per mezzo dei pulsanti ◄ oppure ►, e quindi impostare il carattere corretto.





4

Per concludere l'impostazione della data e dell'ora, premere il pulsante **i**.



Registrazione di un nastro

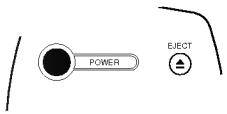


Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni allegate alle videocassette.
Questo videoregistratore permette di effettuare registrazioni con diverse procedure: la registrazione **Instant Timer Recording (ITR)**, per esempio, permette di dare immediatamente inizio alla registrazione stessa, e di programmarne la durata in modo molto facile ed intuitivo.

1

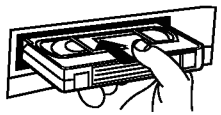
Controllare che il videoregistratore, il televisore e l'antenna siano collegati correttamente.

Accendere il videore gistratore (premendo il pulsante **POWER**).



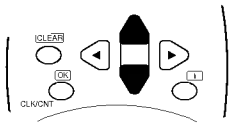
2

Inserire nel vano la videocassetta da registrare, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto, che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore e che la linguetta di protezione non sia stata rimossa.

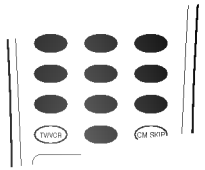


3

Richiamare, per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼, il pro-gramma che si desidera registrare.



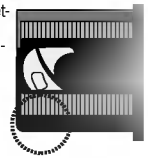
Oltre che con i tasti freccia, il programma può essere richiamato anche digitando il relativo numero sulla tastiera numerica.



4

Se invece che una trasmissione televisiva si desidera registrare il segnale presente sull'ingresso della presa **SCART**, premere il pulsante **AV** sul telecomando.

Protezione contro la cancellazione accidentale - Le videocassette sono dotate di una linguetta di sicurezza, che impedisce la cancellazione accidentale delle registrazioni che vi sono state effettuate. Se dopo che si è registrata una cassetta si asporta, per mezzo di un cacciavite, la linguetta che si trova sul dorso, non sarà più possibile effettuarvi altre registrazioni.



Chiusura della finestrella di protezione - Se, in seguito, si decide di cancellare la registrazione che era stata effettuata su una cassetta alla quale si era asportata la linguetta (oppure se si desidera effettuare altre registrazioni, in coda alla prima), si può coprire con del nastro adesivo la finestrella sul dorso della cassetta. Al termine della registrazione, si consiglia di rimuovere il nastro adesivo, in modo da ripristinare la protezione contro la cancellazione accidentale.

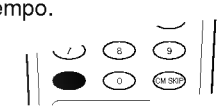


Registrazione di un nastro

Registrazione e visione simultanee di due diversi programmi

Se sul televisore si seleziona direttamente il canale che si desidera vedere, si può nel frattempo registrare un altro programma televisivo. Il programma che il videoregistratore registra dal proprio sintonizzatore potrà essere visto in un secondo tempo. La procedura operativa da impostare è in questo caso la seguente:

1. Sintonizzare sul televisore il programma che si desidera seguire.
2. Avviare la registrazione, sintonizzando sul videoregistratore il programma da registrare e da vedere in un secondo tempo.

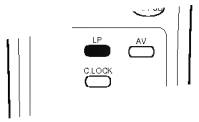


Questo videoregistratore prevede una doppia velocità di registrazione: oltre alla velocità di scorrimento standard SP (Standard Play) è infatti prevista la velocità di scorrimento dimezzata Long Play (LP), che permette di raddoppiare (sia pure con una leggera perdita qualitativa del segnale) la durata nominale delle videocassette. Su una E-180 si potranno pertanto registrare 180 minuti di programmi alla velocità SP, e ben 360 minuti di programmi alla velocità LP.

5

Se si desidera che la registrazione venga effettuata alla velocità di scorrimento dimezzata **LP**, premere il pulsante **LP**

La velocità SP garantisce la più elevata qualità dei segnali audio e video, e la velocità LP permette di raddoppiare la durata nominale delle videocassette.
In base alla scelta effettuata, nel display compare l'indicazione "SP" oppure l'indicazione "LP".

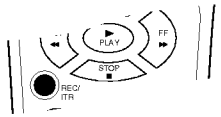


6

Premere il pulsante **REC/ITR**. La registrazione ha inizio.

Nello schermo del televisore compare, per qualche secondo, l'indicazione "RECORD".

Per impostare la durata della registrazione premere di nuovo, ripetutamente, il pulsante "**REC/ITR**": ogni volta che lo si preme, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti, e può an-dare da un minimo di 30 minuti ad un massimo di 9 ore. Al termine della registrazione, il videoregistratore si arresta e si spegne automaticamente.

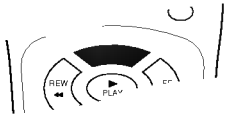


7

Per sospendere momentaneamente la registrazione, premere il pulsante di pausa **P/STILL**.

Nello schermo del televisore viene visualizzata l'indicazione "RECP". Per riprendere la registrazione, premere nuovamente il pulsante **P/STILL**.

Al fine di evitare possibili danni al nastro, dopo 5 minuti consecutivi trascorsi in pausa, il videoregistratore si pone automaticamente in stop.

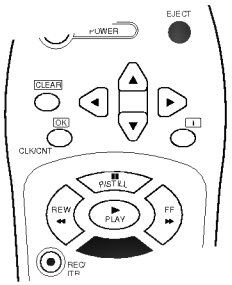


8

Al termine della registrazione, premere il pulsante di arresto **STOP**.

Per fare fuoriuscire la videocassetta dal vano, premere il pulsante **EJECT**.

Nello schermo del televisore viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "**EJECT**".



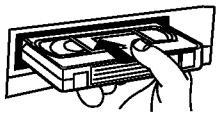
Programmazione del timer con on screen display



Attenzione - Prima di iniziare a programmare il timer ci si deve accertare che l'orologio del videoregistratore sia stato regolato, e che l'emittente da registrare sia stata correttamente memorizzata.

1

Inserire nel vano la videocassetta da registrare, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto, che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore e che la linguetta di protezione non sia stata rimossa.

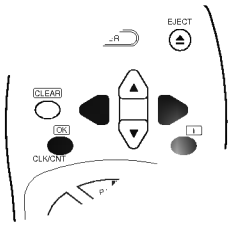


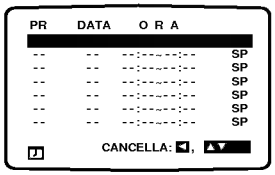
2

Premere il pulsante **i** sul telecomando.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **REC**.

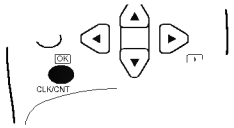
Premere il pulsante di conferma **OK**.

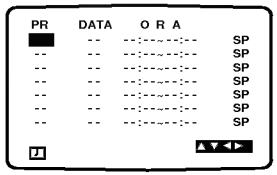




3

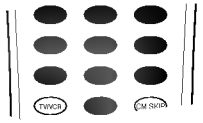
Per iniziare a programmare il timer, premere il pulsante **OK.**



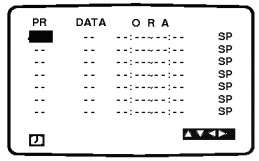


4

Selezionare, per mezzo della tastiera numerica, il numero di programma che si dovrà sintonizzare.



L'impostazione dei numeri da 1 a 9 ("1", "2" e così via) deve essere preceduta da uno zero ("01", "02" e così via).
Il programma da sintonizzare può anche essere selezionato per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼.
Premere il pulsante il pulsante ►, in modo da passare alla programmazione della data.
Se si desidera programmare la registrazione di un segnale presente su un ingresso SCART, premere il pulsante AV.



Eventuale sovrapposizione tra programmazioni

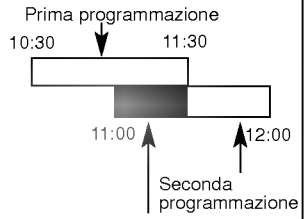
Qualora si verificasse un'eventuale sovrapposizione tra gli orari di inizio e di conclusione delle varie programmazioni, il videoregistratore darà la priorità a quella che inizia prima.

Esempio:

La prima programmazione prevede una registrazione dalle ore 10:30 alle ore 11:30.

La seconda programmazione prevede una registrazione dalle ore 11:00 alle ore 12:00.

In questo caso, la registrazione relativa alla prima programmazione verrà effettuata per intero, mentre la registrazione relativa alla seconda programmazione verrà effettuata solo dalle 11:30 (orario di conclusione della prima) alle 12:00.



Questa porzione della seconda programmazione non verrà registrata.

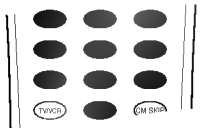
Le programmazioni in memoria possono essere modificate oppure, nel caso non siano più necessarie, possono essere cancellate.

Premere **i** pulsanti di spostamento del cursore ▲ o ▼ in modo da selezionare la programmazione desiderata, e quindi:

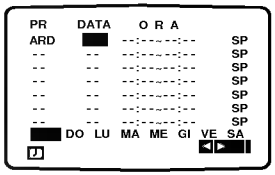
- premere il pulsante ◄ per cancellarla.
- premere il pulsante **OK** per modificarla. Nello schermo verrà visualizzato il menu riassuntivo di tutti i dati (numero di programma, data orari di inizio e di conclusione, velocità del nastro), che potranno in tal modo essere corretti per mezzo dei pulsanti ◄/► e ▲/▼.

5

Impostare, per mezzo della tastiera numerica sul telecomando, la data in cui si desidera che venga effettuata la registrazione.

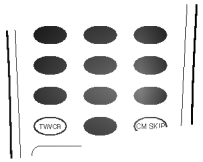


Se si desidera programmare una registrazione con ripetizione a cadenza quotidiana oppure settimanale, seguire questa procedura:
a) Prima di impostare la data, premere il pulsante **OK**.
b) Selezionare, per mezzo dei pulsanti ◄ o ►, il tipo di registrazione che si desidera programmare:
L - V: Registrazione con ripetizione a cadenza quotidiana (che dovrà essere ri-petuta tutti i giorni della settimana eccetto il Sabato e la Domenica, agli stessi orari).
Weekly: Registrazione con ripetizione a cadenza settimanale (che dovrà essere ripetuta un determinato giorno di ogni settimana, agli stessi orari).
c) Premere nuovamente il pulsante **OK**.



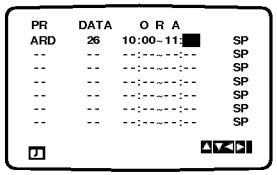
6

Impostare, per mezzo della tastiera numerica sul telecomando, gli orari di inizio e di conclusione della registrazione.



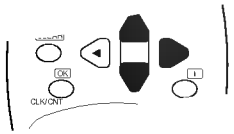
Tenere in considerazione che il timer è basato su di un orologio con ciclo da 24 ore.

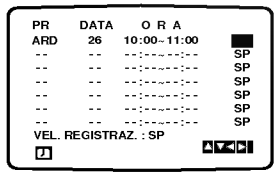
Gli orari possono anche essere selezionati per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼.



7

Se si desidera che la registrazione venga effettuata alla velocità Long Play, spostare il cursore sull'ultima colonna a destra per mezzo del pulsante ►, e quindi selezionare l'opzione LP utilizzando il pulsante ▲ o il pulsante ▼.





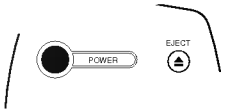
8

Controllare che i dati di programmazione (numero di programma, data e ora, velocità del nastro) siano corretti.

Per concludere la programmazione del timer, premere due volte il pulsante **i**.

Se nel menu compare l'indicazione "**PREGO VERIFICARE**" significa che tra le programmazioni in memoria sono stati rilevati dei dati incongruenti (relativi, ad esempio, a due registrazioni che si sovrapporrebbero). In questo caso si devono correggere i dati errati.

Premere il pulsante **POWER** per spegnere il videoregistratore.



Nel display comparirà l'indicazione "TIMER", per evidenziare che il videoregistratore si trova in stand-by e si accenderà automaticamente all'orario prefissato.

Limitazione del consumo elettrico

Questo videoregistratore dispone di un sistema di limitazione dell'assorbimento di corrente, grazie alla quale il consumo elettrico viene ridotto al minimo. **Attenzione - Quando si attiva il sistema di limitazione del consumo elettrico, la programmazione del timer viene disabilitata.**

1

Premere il pulsante **POWER** sul pannello frontale del videoregistratore.

Sul display del videoregistratore si accenderanno le spie **POWER, REWIND, PLAY, FF** e **VCR.**

2

Premere nuovamente il pulsante **POWER**.

Sul display del videoregistratore si spengeranno tutte le spie.

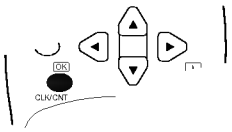
Per disattivare il sistema di limitazione del consumo elettrico, premere di nuovo il pulsante **POWER**.

Indicazioni in sovraimpressione nello schermo

Le indicazioni che possono essere visualizzate nello schermo del televisore permettono di ottenere utili informazioni sul funzionamento del videoregistratore (ora, contanastro, durata del nastro rimanente, data, giorno della settimana, programma sintonizzato e funzione operativa attivata).

1

Per visualizzare le indicazioni, premere il pulsante **OK/CLK/CNT** sul telecomando.



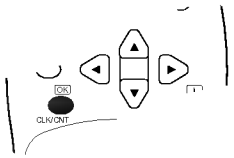


Per visualizzare l'indicazione del contanastro, premere ripetutamente il pulsante **OK/CLK/CNT**.

2

Dopo che sono trascorsi circa 3 secondi, le indicazioni scompaiono dallo schermo e rimane visualizzata solo l'indicazione dell'ora.

Premendo un'ultima volta il pulsante **OK/CLK/CNT**, i menu scompaiono dallo schermo del televisore.



Riavvolgimento con arresto programmato

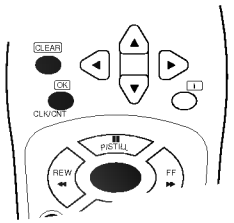
Questa funzione prevede che il riavvolgimento del nastro si interrompa in corrispondenza dell'indicazione "0:00:00" del contanastro, e si rivela particolarmente utile quando si desidera rivedere immediatamente la sequenza appena registra-ta, oppure quando si vuole rivedere più volte la stessa porzione di nastro.

1

Premere il pulsante **OK/CLK/CNT**, in modo che nel display del videoregistratore venga visualizzata l'indicazione del contanastro.

Prima di iniziare la riproduzione o la registrazione, premere il pulsante CLEAR in modo da azzerare ("0:00:00") l'indicazione del contanastro.

Dare l'avvio alla riproduzione o alla registrazione.

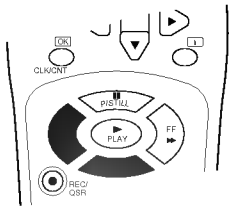


2

Al termine, premere il pulsante di arresto **STOP**.

Premere il pulsante di riavvolgimento **REW**.

Il riavvolgimento del nastro si interromperà automaticamente in corrispondenza dell'indicazione "0:00:00" del contanastro.



Blocco dei comandi

Questa funzione consente di disabilitare i comandi posti sul pannello frontale del videoregistratore, il quale potrà così essere acceso e controllato solo tramite il telecomando.

1

Premere il pulsante **C.LOCK**.

Sullo schermo del televisore viene visualizzata la dicitura **SAFE**.

Tutti i comandi sul pannello frontale (ad eccezione del pulsante **STOP/EJECT** per l'espulsione della videocassetta) vengono in questo modo disabilitati.

2

Per disattivare il blocco dei comandi premere il pulsante **C.LOCK**.

Dallo schermo del televisore scompare la dicitura SAFE.

Compatibilità con formato 16:9



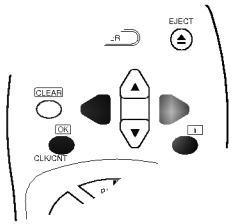
Questo apparecchio è in grado di registrare e riprodurre nastri in formato 16:9. Se si desidera registrare un programma televisivo in formato 16:9, è necessario che il programma stesso sia trasmesso in questo formato.

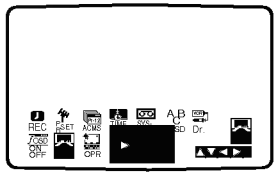
1

Accendere il videoregistratore. Premere il pulsante **i** sul telecomando.
Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione 16:9/4:3.

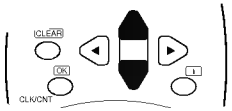
Premere il pulsante di conferma **OK**.





2

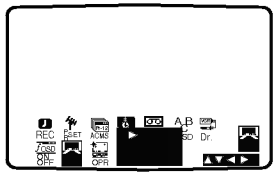
Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼, il tipo di formato:



AUTO:
La selezione tra il formato 16:9 ed il formato standard 4:3 viene effettuata automaticamente, in base al formato del segnale registrato.

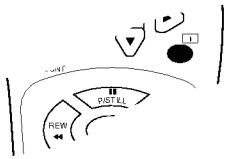
4:3
Per la registrazione o la riproduzione in formato standard 4:3.

16:9:
Per la registrazione o la riproduzione in formato 16:9.



3

Per concludere la selezione del formato, premere il pulsante **i** sul telecomando.



Per poter visualizzare immagini registrate in formato 16:9, il videoregistratore deve essere collegato al televisore per mezzo di un cavo SCART.

Spegnimento automatico al termine del riavvolgimento
Funzione di autodiagnostica

Spegnimento automatico al termine del riavvolgimento

Questa funzione prevede che il video-registratore si spenga automaticamente al termine del riavvolgimento del nastro, e permette di evitare di attendere che il nastro sia completamente riavvolto prima di poter spegnere l'apparecchio.

1

Per attivare lo spegnimento automatico al termine del riavvolgimento premere il pulsante **POWER** mentre è in corso il riavvolgimento stesso.

2

Una volta che il nastro sarà completamente riavvolto, il videoregistratore si spegnerà automaticamente.

Funzione di autodiagnostica (AUTOTEST)

Questa funzione fornisce all'utente alcune indicazioni relative ad eventuali anomalie rilevate nel funzionamento del videoregistratore. Queste indicazioni vengono evidenziate sotto forma di messaggi visualizzati nel display.

1

Accendere il videoregistratore. Premere il pulsante **i** sul telecomando.
Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.

Premere il pulsante ◄ o il pulsante ► in modo da selezionare l'opzione **Dr**.

Premere il pulsante di conferma **OK**.

2

Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼, il tipo di diagnosi da effettuare:

STATO TESTINE
(Pulizia delle testine)
- **PULIRE TESTINE:**
  Pulire le testine.

STATO NASTRO
(Condizioni del nastro)
- **NASTRO PROTETTO:**
  La linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali è stata rimossa, e il nastro non può essere registrato.

NO. PROGRAMMAZIONI
(Programmazioni del timer)
- **2**
  Visualizza il numero delle programmazioni del timer.

PROGRAMMAZIONE SUCC.
(Programmazione in stand-by)
- **ARD 26 10:00~11:00**
  Visualizza i dati relativi alla programmazione del timer che verrà attivata (i dati citati sono indicativi).

Per disattivare la funzione di autodiagnostica, premere il pulsante **i** sul telecomando.

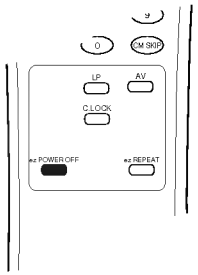
Operazioni ez (facili)

Spegnimento ez (facile)

La sequenza di "Arresto → Riavvolgimento → Espulsione → Spegnimento" viene attivata automaticamente premendo **ez POWER OFF.**

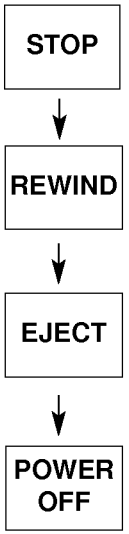
1

Durante la riproduzione premere **ez POWER OFF**.



2

Il vostro VCR esegue la seguente sequenza;

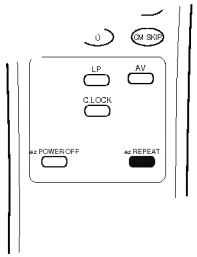


Ripetizione ez (facile)

Premendo e mantenendo premuto **ez REPEAT** durante la riproduzione la sezione selezionata viene eseguita automaticamente due volte.

1

Durante la riproduzione premere & tenere premuto **ez REPEAT** al punto in cui si desidera concludere la sezione ripetuta.
A questo punto sul VCR viene attivata la ricerca indietro.



2

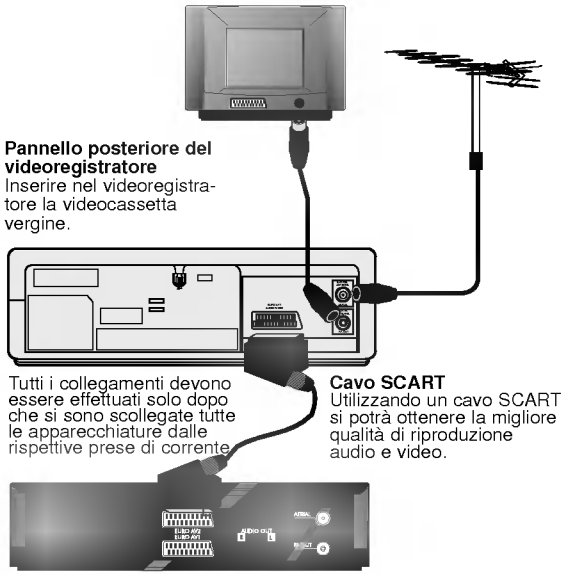
Lasciare **ez REPEAT** al punto in cui la sezione da ripetere deve inziare.

La sezione selezionata viene ripetuta due volte automaticamente.

Premendo nuovamente **ez REPEAT** durante l'esecuzione ripetuta, riporta all'esecuzione normale.

Duplicazione di una registrazione

In abbinamento ad un secondo videoregistratore, un videoriproduttore o una videocamera, è possibile effettuare (per mezzo di un cavetto opzionale dotato di connettori SCART) la duplicazioni di un nastro.



Pannello posteriore del videoregistratore
Inserire nel videoregistratore la videocassetta vergine.

Tutti i collegamenti devono essere effettuati solo dopo che si sono scollegate tutte le apparecchiature dalle rispettive prese di corrente.

Cavo SCART
Utilizzando un cavo SCART si potrà ottenere la migliore qualità di riproduzione audio e video.

Pannello posteriore del secondo videoregistratore
Inserire nel secondo videoregistratore la videocassetta originale.

L'aspetto estetico e la caratteristiche tecniche possono subire modifiche.

Caratteristiche tecniche

Generali

Alimentazione	200-240V, 50Hz
Consumo	Circa 16 (in limitazione del consumo: 3W)
Testine video	Rotativo 2 testine, Sistema a scansione elicoidale
Velocità di scorrimento del nastro	23,39 mm/sec (SP), 11,69 mm/sec (LP)
Larghezza del nastro	12,7 mm (1/2")
Durata max della registrazione	4 ore con videocassetta E-240 (SP) 8 ore con videocassetta E-240 (LP)
Durata max riavvolgimento	Circa 180 sec. con videocassetta E-180
Dimensioni (L x A x P)	360 x 94 x 270 mm
Peso	Circa 3,4 kg
Temperatura d'esercizio	Da 5°C a 35°C
Umidità d'esercizio	Inferiore all'80%
Orologio incorporato	Con ciclo da 24 ore

Video

Standard video	PAL/CCIR a 625 linee
Formato di registrazione	PAL/MESECAM
Livello ingresso (SCART)	1,0V p-p, 75Ω, non bilanciato
Livello uscita (SCART)	1,0V p-p, 75Ω, non bilanciato
Rapporto S/R video	Superiore a 43 dBm

Audio

Livello ingresso (SCART)	-6 dBm, superiore a 10kΩ
Livello uscita (SCART)	-6 dBm, inferiore a 1kΩ
Tracce audio	Monofonica longitudinale
Risposta in frequenza	Da 100 Hz a 10 kHz, -6/+3 dBm
Rapporto S/R audio	Superiore a 43 dB

In caso di eventuali problemi

Pulizia delle testine



Ogni volta che si inserisce o si espelle una videocassetta, entra in azione il sistema automatico di pulizia delle testine. La presenza di questo sistema rende superflua la pulizia periodica delle testine. Si consiglia di utilizzare nastri di un certo livello qualitativo, che non depositano sulle testine che una limitatissima quantità di particelle magnetiche.

Problema	Possibile soluzione
Il videoregistratore non si accende.	Il videoregistratore è collegato a rete? La presa di rete è alimentata? Il segnale del canale sintonizzato è sufficientemente potente? L'antenna è collegata al videoregistratore? Il cavo dell'antenna è integro? Check tuning, carry out Automatic Tuning again
Non si riesce a riprodurre il nastro, o l'immagine è disturbata.	Il nastro è danneggiato? Il canale video di trasmissione RF sul televisore è stato sintonizzato accuratamente? Provare a sintonizzare il canale di trasmissione video su un'altra frequenza. Provare a regolare il tracking con la procedura manuale (per mezzo dei pulsanti 0, ▲ o ▼.
Non si riesce a registrare i programmi televisivi.	Le immagini televisive vengono riprodotte correttamente sullo schermo del televisore? L'antenna è collegata correttamente? La sintonia è regolata correttamente? La videocassetta è dotata della linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali?
Non si riesce ad inserire una videocassetta.	Nel vano è già presente un'altra videocassetta? La cassetta ha la finestrella trasparente rivolta verso l'alto e la linguetta di protezione rivolta verso l'esterno del videoregistratore?

Problema	Possibile soluzione
Il telecomando non funziona.	Il videoregistratore è collegato a rete? La presa di rete è alimentata? Le batterie del telecomando sono cariche?
Il bordo superiore dell'immagine è instabile.	Il nastro è danneggiato? Regolare la sincronia orizzontale del televisore. L'antenna è collegata al videoregistratore? Il cavo dell'antenna è integro? Il canale video di trasmissione RF sul televisore è disturbato da interferenze?
Il videoregistratore non si avvia automaticamente in riproduzione quando si inserisce una videocassetta nel vano.	La videocassetta è priva della linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali?



P/N: 3834RP0056S